



[www.WHITEHORSECERAMIC.com](http://www.WHITEHORSECERAMIC.com)

**WHC**

For enquiries: **HEAD OFFICE / FACTORY**  
PLO 464, Jln Gangsa, Zone 11, Pasir Gudang Industrial Estate, 81700 Pasir Gudang, Johor, Malaysia.  
Tel: (60 7)251 8555 / 255 1010 Fax: (60 7) 251 8222 Email: whcisb@whitehorse.com.my

Nếu có thắc mắc, vui lòng liên hệ: **VĂN PHÒNG CHÍNH / NHÀ MÁY**  
PLO 464, Jln Gangsa, Zone 11, Pasir Gudang Industrial Estate, 81700 Pasir Gudang, Johor, Malaysia.  
Tel: (60 7)251 8555 / 255 1010 Fax: (60 7) 251 8222 Email: whcisb@whitehorse.com.my

**CHẤT LƯỢNG ĐỈNH CAO,  
THIẾT KẾ LUÔN ĐI KỊP THỜI ĐẠI  
ULTIMATE QUALITY, TIMELESS DESIGN**

PRINTED ON  
RECYCLED PAPER

04/2014

CHẤT LƯỢNG ĐỈNH CAO, THIẾT KẾ LUÔN ĐI KỊP THỜI ĐẠI  
ĐÓ CHÍNH LÀ BẠCH MÃ.

ULTIMATE QUALITY, TIMELESS DESIGN  
WHITE HORSE INDEED.

CONTENTS

NỘI DUNG

- 05** LỜI NGÕ TỪ **CHỦ TỊCH TẬP ĐOÀN**  
A WORD FROM **OUR CHAIRMAN**
- 07** **THÀNH CÔNG** CỦA BẠCH MÃ  
OUR **HERITAGE**
- 09** **PHƯƠNG CHÂM** CỦA CHÚNG TÔI  
OUR **PHILOSOPHY**
- 09** **CỘT MỐC VÀNG**  
GOLDEN **MILESTONES**
- 11** **CÓ MẶT** TRÊN TOÀN THẾ GIỚI  
GLOBAL **PRESENCE**
- 13** **GIẢI THƯỞNG** SIRIM  
ECO-LABEL **AWARD**
- 15** **DỊCH VỤ KHÁCH HÀNG** ĐẲNG CẤP THẾ GIỚI  
WORLD-CLASS **CUSTOMER EXPERIENCE**
- 17** **DỊCH VỤ CHUYÊN NGHIỆP**  
PROFESSIONAL **SERVICE**
- 19** **SẢN PHẨM DANH GIÁ** HÀNG ĐẦU  
PROMINENT **BRAND MARQUE**
- 23** NGHỆ THUẬT **THIẾT KẾ GẠCH CERAMIC**  
ART OF **CERAMIC DESIGN**
- 25** **CÔNG NGHỆ THÔNG MINH**  
INNOVATIVE **TECHNOLOGIES**
- 27** LUÔN **HƯỚNG VỀ PHÍA TRƯỚC**  
MOVING **FORWARD**
- 28** **THÀNH TỰU**  
ACHIEVEMENTS

*“Sự sáng tạo nghệ thuật như một xoáy nước của trí tưởng tượng, luôn vẫn chuyển trong chiều sâu tư tưởng.”*

## SÁNH BƯỚC CÙNG NGHỆ THUẬT

Đối với những ai yêu thích những gì tốt đẹp hơn trong cuộc sống, các thiết kế độc nhất của **Gạch ceramic Bạch Mã** đã chiếm được trái tim của nhiều khách hàng một khi họ để mắt đến sản phẩm. Với những gì đã đạt được cũng như những gì được xây dựng cho tương lai, các sản phẩm gạch đã đạt đến sự hoàn mỹ và tiến vào con đường danh vọng vốn có nhiều cấp bậc khác nhau.

Thế giới tuyệt vời của **Gạch ceramic Bạch Mã** tạo ra những thiết kế nội thất không chỉ như một tác phẩm nghệ thuật nhưng còn là một phong cách sống vượt xa trí tưởng tượng của bạn. Nền tảng của tất cả các thiết kế nội thất là mặt nền, sau đó là tường. Đó là linh hồn của toàn bộ kiến trúc, và trang trí bằng gạch ceramic luôn tạo ra những khả năng vô tận cùng vẻ đẹp nhãn quan.

**Bạch Mã** xuất sắc trong lĩnh vực tạo ra các thiết kế vừa bắt mắt, vừa thông minh. Tất cả những gì được tạo ra đều mang tính nghệ thuật, sự sáng tạo và hoàn hảo hơn mong đợi.

*“Artistic creativity is a whirlpool of imagination that swirls in the depths of the mind.”*

## WALKING WITH ART

For those who appreciate the finer things in life, the inimitable designs of **White Horse Ceramic** tiles have captured the hearts of many who have set their sights on them. Inspired by the past and built for the future, these brilliant tiles are elegantly crafted to perfection, making their way to hallways of fame that have had many floored.

The wonderful world of **White Horse Ceramic** tiles creates interiors that are not only a work of art but a lifestyle beyond anything you have ever imagined. The foundation for all interior designs is the floor, followed by the walls. They are the essence of the entire atmosphere and decorating with ceramic tiles hold endless possibilities and visual delight.

**White Horse Ceramic** excels in creating designs that appeal to the senses as well as the mind. All delivering an experience that's artistic, creative and more fulfilling than the expected.

# LỜI NGŨ TỪ CHỦ TỊCH TẬP ĐOÀN

## A WORD OUR FROM CHAIRMAN

05  
06

***Dù đó là khía cạnh thiết kế, chất lượng hay dịch vụ, thành tựu của chúng tôi luôn nổi bật.***

Sáng kiến khởi đầu từ những khối óc thông minh. Tại **Bạch Mã**, chúng tôi tự hào vì cung cấp các sản phẩm và dịch vụ giúp cuộc sống mọi người đẹp đẽ hơn, xanh tươi hơn và lành mạnh hơn. Những thành tựu của chúng tôi cho thấy sự kiên trì, sự cải thiện không ngừng và sự sáng tạo của chúng tôi đã được tưởng thưởng. Mục tiêu của chúng tôi tại **Gạch Ceramic Bạch Mã** thật đơn giản - Tô Điểm Cho Những Ngôi Nhà Thêm Đẹp. Suy cho cùng, một ngôi nhà đẹp là hiện thân của sự thanh lịch, trang nhã, tiện lợi và thoải mái.

Nói ngắn gọn, **Bạch Mã** là một trong những nhà sản xuất gạch lát hàng đầu khu vực Châu Á Thái Bình Dương. Chúng tôi thiết kế, sản xuất và phân phối gạch ceramic chất lượng cao nhất lấy cảm hứng từ thiết kế Châu Âu nhằm đáp ứng nhu cầu khách hàng. Từ khi thành lập Tập Đoàn **Gạch ceramic Bạch Mã** tại Malaysia vào năm 1992, chúng tôi luôn tiến về phía trước một cách quyết liệt nhằm tìm lợi nhuận từ các cơ hội phát triển, mở rộng sự có mặt của mình trên thế giới và đa dạng hóa các bộ sưu tập gạch cho phù hợp với các xu hướng luôn vận động của thị trường.

Với các cơ sở sản xuất ở Malaysia, Đài Loan và Việt Nam, chúng tôi phục vụ khách hàng lớn ở các thị trường chủ chốt, với các phòng trưng bày và trung tâm hỗ trợ khách hàng khắp Châu Á, như Singapore, Úc, Campuchia, Indonesia, Phillipin, Thái Lan, Trung Quốc, Ấn Độ, Châu Âu và Châu Mỹ. Các sản phẩm của chúng tôi được thiết kế cẩn thận và khéo léo nhằm tạo nên sự khác biệt theo phong cách và thẩm mỹ mà bạn muốn. Hơn nữa, chúng tôi nỗ lực để đảm bảo gạch của mình luôn có mặt tại quốc gia của bạn và gần nhà bạn.

Qua nhiều năm, chúng tôi đã xây dựng được uy tín với vị thế là đơn vị tạo nên xu hướng trong thiết kế gạch dựa trên kiến thức, sự tân tiến và hiểu biết sâu sắc môi trường luôn thay đổi nhanh tại Châu Á. Chúng tôi cũng chú trọng đến việc trở thành người sử dụng tốt tài nguyên của chính mình, phát triển các sản phẩm và công nghệ "xanh", tái chế sản phẩm và chủ động giảm tác hại đến môi trường.

Khách hàng của chúng tôi cho biết họ muốn có thêm lựa chọn, sự liên kết và sự tân tiến trong các thiết kế. Chúng tôi đáp ứng yêu cầu của họ nhờ công nghệ mới, tạo ra nhiều sản phẩm gạch cho mỗi thị trường, giúp khách hàng xem các mẫu gạch họ ưa chuộng trực tuyến theo thời gian thực.

Tại **Bạch Mã**, 10 năm qua chúng tôi xây dựng nền tảng cho thành công của mình trong ngành công nghiệp sản xuất gạch lát. Chúng tôi đã đầu tư vào công nghệ, mở rộng năng suất, cải tiến và trau dồi kỹ năng của mình để trở nên lớn mạnh hơn nữa trên thế giới. Thành công của chúng tôi và của bạn dựa trên sự cải tiến không ngừng và khả năng làm chủ một doanh nghiệp sáng tạo.

Brilliant ideas start with brilliant minds. At **White Horse**, we are proud of providing products and services that help make peoples' lives more beautiful, greener and healthier. Our achievements have showed us that perseverance, continuous improvement and creativity reap rewards. Our objective at **White Horse Ceramic** is simple – Make Homes Beautiful. A beautiful home is after all, an epitome of grace, elegance, convenience as well as comfort.

By way of brief introduction, **White Horse** is one of the leading tile manufacturers in the Asia Pacific region. We design, manufacture and distribute ceramic tiles of the highest quality inspired by European designs to meet the demands of our discerning customers.

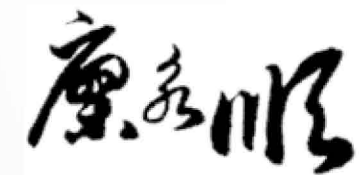
Since the inception of **White Horse Ceramic** Industries in Malaysia in 1991, we have been moving forward aggressively to capitalize on growth opportunities, improve our operation efficiency, expand our global presence and to diversify our tile collections to suit evolving tile trends.

With manufacturing facilities in Malaysia, Taiwan and Vietnam, we serve leading customers in key markets with showrooms and customer-support facilities across Asia, namely in Singapore, Australia, Cambodia, Indonesia, Philippines, Thailand, China, India, Europe and The Americas. Our products are carefully yet cleverly designed to make a significant difference to the ambience and aesthetics that you desire. Furthermore, we strive to ensure that our tile products are easily available in your country, and close to your home.

Over the years, we have developed a reputation as a trendsetter in tile design driven by insights, innovation and a deep understanding of Asia's rapidly changing landscape. We also focus on being good stewards of our own resources, developing green products and technologies, recycling products and taking active measures to reduce our own environmental impact.

Our customers tell us they want more choice, connectivity and innovative designs. We meet their demands with new technologies that produce a wider selection of tiles for every market, as well as enable customers to view their preferred tile compositions online in real time.

At **White Horse**, we have spent the last decade in building a foundation for success in the tile manufacturing industry. We've invested in technology, expanded our innovative capacity and sharpened our skills to become a more global company. Our success, and yours, is based on endless innovation and the ability to mastermind a creative business.



**Liao Yuan Shun (Mr)**  
Chủ tịch Tập đoàn **Bạch Mã**  
Chairman **White Horse** Group of Companies



***Be it design, quality or service, our achievements have been outstanding.***



# THÀNH CÔNG CỦA CHÚNG TÔI OUR HERITAGE

07  
08

# CHẤT LƯỢNG ĐỈNH CAO, THIẾT KẾ LUÔN ĐI KỊP THỜI ĐẠI ULTIMATE QUALITY, TIMELESS DESIGN

Chúng tôi có một khởi đầu khiêm tốn với xuất phát điểm là một công ty sản xuất gạch nung và ngói lợp. Ngày nay, **Bạch Mã** tạo ra sản phẩm gạch lát đã làm nên một cuộc cách mạng trong ngành xây dựng. Sản phẩm gạch lát của chúng tôi rất tân tiến, có hiệu năng cao, điều này đã được minh chứng theo thời gian và là sản phẩm tốt nhất về chất lượng và kiểu dáng. Truyền thống tân tiến của chúng tôi vẫn nổi tiếp nhờ các công nghệ đột phá giúp tăng sự thoải mái và tiện lợi khi làm việc, khi vui chơi và khi ở nhà.

Hơn 50 năm kinh nghiệm đã được thể hiện qua từng sắc màu của mỗi viên gạch ceramic mà **Bạch Mã** từng tạo ra, đó là minh chứng cho những nỗ lực của chúng tôi để mang đến chất lượng cho ngành công nghiệp gạch lát ceramic. Ngoài các văn phòng và cơ sở sản xuất tại Malaysia, Đài Loan và Việt Nam, **Bạch Mã** có hệ thống văn phòng phân phối kiểm kho vận trên toàn thế giới.

We've come a long way from our humble beginnings as a company producing red bricks and roof tiles. Today, **White Horse** manufactures tiles that have revolutionized the construction industry. Our tiles are highly innovative, high-performance products that have proven over time to be the best in quality and design. Our tradition of innovation has continued thanks to new breakthrough technologies that increase your level of comfort and convenience at work, play and home.

Over 50 years of experience shows through in every shade of colour and in every ceramic tile that **White Horse** has ever created, a testimony of our efforts at bringing quality to the ceramic tile industry. In addition to offices and manufacturing facilities in Malaysia, Taiwan and Vietnam, **White Horse** has global distributing offices cum warehouses around the world.

Tại **Bạch Mã**, sứ mệnh của chúng tôi là mang đến nhiều hơn những gì khách hàng mong đợi ở các sản phẩm, các giá trị và dịch vụ của chúng tôi. Chúng tôi hướng đến xây dựng và duy trì mối quan hệ khách hàng và đảm bảo sự hài lòng của khách hàng về lâu về dài. Thế giới ngày càng chú ý nhiều hơn đến các xu hướng và thiết kế gạch lát gần đây nhất. Bạch Mã sẽ là thương hiệu gạch được tìm đến nhiều nhất và mang lại chất lượng đỉnh cao cùng thiết kế không bao giờ lỗi thời.

At **White Horse**, our mission is to exceed customer expectations for our products, value and service. We aim to build and maintain customer relationships and ensure long-term satisfaction. The world is becoming more aware of the latest tile trends and designs. White Horse will be the most sought after tiles brand that delivers ultimate quality and timeless design.

## CỘT MỐC VÀNG GOLDEN MILESTONES

*White Horse is widely recognized by the tiles industry as the undeniable market leader who has won numerous accolades for its brand, quality systems and management.*

**Bạch Mã được biết đến rộng rãi trong ngành công nghiệp gạch lát như một tập đoàn dẫn đầu thị trường, đã giành được nhiều giải thưởng về thương hiệu, hệ thống chất lượng và quản lý.**

09  
10

## PHƯƠNG CHÂM CỦA CHÚNG TÔI OUR PHILOSOPHY

**1947**

Sản xuất gạch nung, ngói lợp, sành sứ, men rạn, ngói trắng men & gạch đồng nhất.

Manufactured red bricks, clay roof tiles, crockery, mosaic tiles, glazed tiles & homogeneous tiles.

**1991**

Công ty Gạch Ceramic Bạch Mã Malaysia được thành lập.

White Horse Ceramic Industries Sdn Bhd in Malaysia was established.

**1999**

Công ty Gạch Ceramic Bạch Mã Malaysia được niêm yết trên thị trường chứng khoán Kuala Lumpur của Malaysia.

White Horse Malaysia was listed on the Main Market of Bursa Malaysia Securities Berhad.

**2009**

Ngày càng có mặt rộng rãi khắp thế giới với các văn phòng toàn cầu ở nhiều quốc gia chiến lược.

Gained a growing presence worldwide with global offices in strategic countries.

**NGÀY NAY/ TODAY**

*Được công nhận là một trong những nhà sản xuất gạch lát hàng đầu trong khu vực Châu Á Thái Bình Dương.*

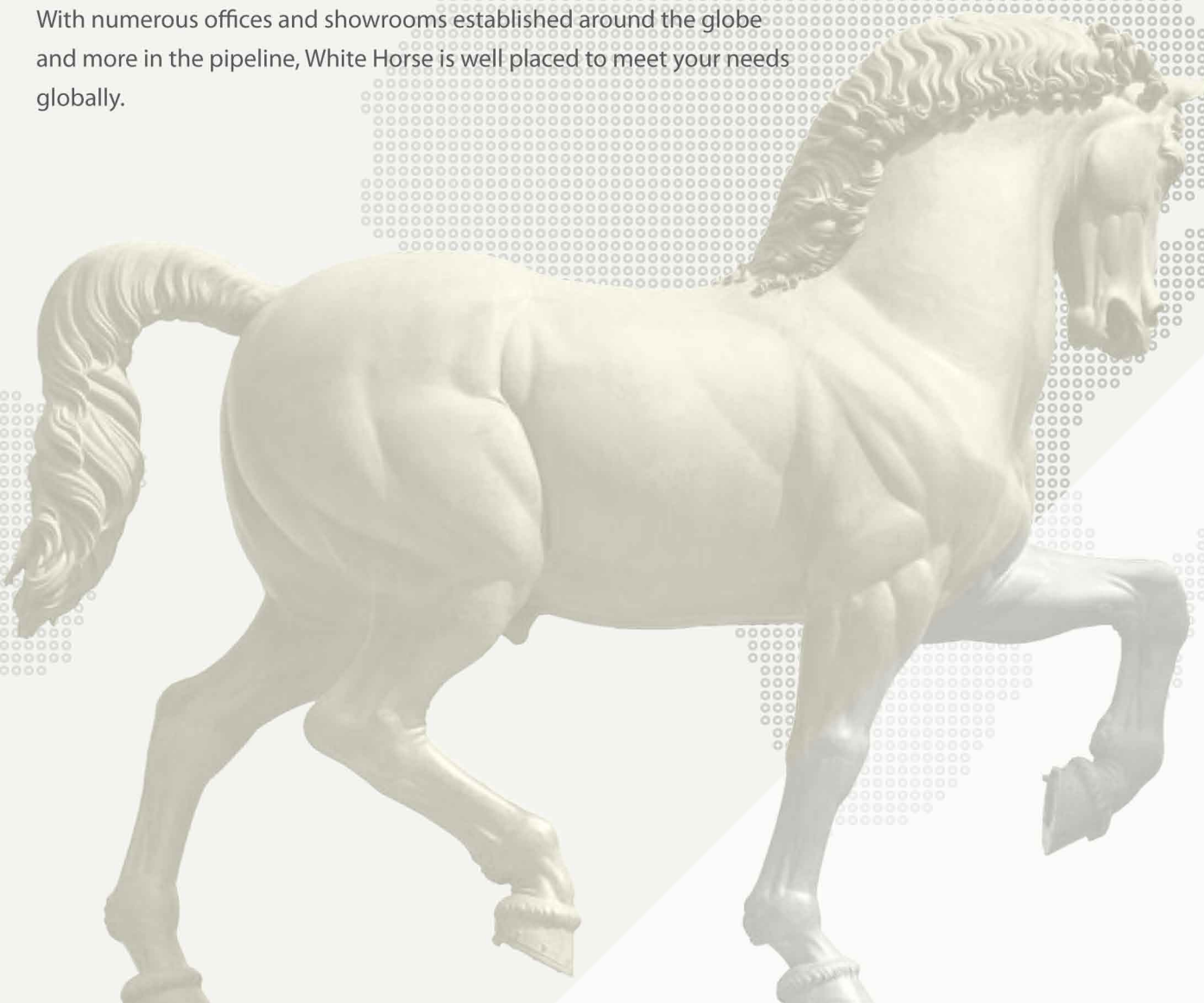
*Recognized as one of the leading ceramic tile manufacturers in the Asia-Pacific region.*

# CÓ MẶT TRÊN TOÀN THẾ GIỚI GLOBAL PRESENCE

Bạch Mã mang đến những bộ sưu tập gạch lát sang trọng cho thế giới. Với nhiều văn phòng và phòng trưng bày trên toàn thế giới và dự kiến sẽ ra mắt, Bạch Mã luôn có mặt mọi nơi để đáp ứng nhu cầu của bạn trên toàn cầu.

11  
12

White Horse is bringing its luxurious tile collections to the world. With numerous offices and showrooms established around the globe and more in the pipeline, White Horse is well placed to meet your needs globally.



## Trải nghiệm khái niệm sống mới

Ceramic World, hệ thống phòng trưng bày concept với trang trí theo phong cách giúp bạn tạo ra một ngôi nhà cho riêng mình. Nó giúp tạo ra khái niệm hoàn toàn mới trong phong cách sống đẳng cấp thế giới với sản phẩm gạch lát tân tiến nhất và khái niệm sống giúp biến những ước vọng của bạn thành hiện thực. Với sự giúp sức của đội ngũ nhà thiết kế kinh doanh luôn tận tình hỗ trợ, bạn sẽ không bao giờ thiếu sự lựa chọn và dịch vụ.

## Experience a New Living Concept

Ceramic World, the new concept showroom with in style decor to create a home of your own. It takes the idea of world-class living into entirely new expressions with the latest innovative tiles and living concepts that transform your aspirations to reality. Coupled with sales designers who are always ready to assist, you will never be short of great choices and service.

### ▲ | Nhà máy & Xưởng sản xuất Factories & Plants

- Malaysia/ Malaysia
- Đài Loan/ Taiwan
- Việt Nam/ Vietnam

### ★ | Ceramic World

- Malaysia  
Bandar Baru Selayang | Johor Bahru |  
Butterworth | Alor Setar | Klang
- Singapore  
Sungei Kadut Way | TradeHub |  
Vertex Singapore | Balestier
- Australia
- Cambodia
- Indonesia  
Jakarta | Surabaya
- Philippines
- Thailand
- China
- India

# ECO-LABEL AWARD

## Why others turn Green with Envy?

White Horse was awarded the SIRIM Eco-Label certification by SIRIM QAS International in Malaysia and Green Label certification by the Singapore Environment Council, making it among the first few tile manufacturers in Malaysia to be recognized for its eco-green efforts.

Ready or not, environmental concerns are changing the marketplace. For many White Horse customers, how our tiles are made is becoming as important as the look, style and feel of the tile itself. White Horse has since developed more environmentally friendly technologies in our factories and introduced innovative, eco-friendly tile series developed from green materials that minimize their impact on the environment.

13  
14

Going Green is our priority,  
as we take steps to save the mother earth.

## Doing Well by Doing Good

Times have changed and White Horse leads by inspiration with environmental friendly policies implemented in every stage of tile manufacturing from its resources to reaching the end consumer.

Rather than manufacturing tiles from new resources, White Horse uses post-industrial and post-consumer content to manufacture eco-friendly, recycled tiles. For the production process, White Horse adopts "cool firing" where kiln temperatures peak at lower degrees to ensure less power consumption. Our manufacturing plants also use skylights and low wattage lighting to reduce electrical needs.

The company has implemented water capture and recycling procedures which collect more than enough water for all purposes. Eco-friendly products instead of volatile toxic chemicals are used for machinery cleaning to reduce their negative impact on the environment. At the end of the production cycle, any waste products produced are recycled by channeling them to organizations who use or recycle them.

As we see it, we can help make the world a better place. That is why we offer a wide collection of tiles, which are in line with principles of sustainable environmental protection. Being green is just one of the ways, we at White Horse are taking action for the planet we call home.



024 - 003  
Eco-friendly  
Building Material



SIRIM  
ECO-LABEL  
ECO-FRIENDLY CERAMIC  
TILES  
EL000013

# GIẢI THƯỞNG VỀ MÔI TRƯỜNG

Thân thiện với môi trường là ưu tiên của chúng tôi,  
vì chúng tôi hành động để bảo vệ trái đất.



## Vì sao chúng tôi tự hào là thân thiện với môi trường?

Bạch Mã được trao Chứng chỉ Môi trường SIRIM của SIRIM QAS quốc tế, giúp chúng tôi trở thành một trong số ít các nhà sản xuất tại Malaysia được công nhận về nỗ lực bảo vệ môi trường.

Dù muốn dù không, những vấn đề môi trường đang thay đổi thị trường. Đối với nhiều khách hàng của Bạch Mã, cách thức gạch được sản xuất cũng quan trọng như kiểu dáng, phong cách, và vẻ ngoài của viên gạch. Bạch Mã đã phát triển nhiều công nghệ thân thiện với môi trường tại các nhà máy và cải thiện hiệu quả sử dụng năng lượng để tạo nên các loại gạch thân thiện môi trường.

## Phát triển vì làm điều hay

Thời gian qua đi, Bạch Mã đã lấy cảm hứng từ các chính sách thân thiện với môi trường áp dụng trong mỗi giai đoạn sản xuất gạch, từ nguồn ban đầu đến khi gạch đến tay khách hàng.

Khác với việc sản xuất gạch từ nguồn vật liệu mới, Bạch Mã sử dụng vật liệu tái chế để sản xuất gạch tái chế thân thiện với môi trường. Về quy trình sản xuất, Bạch Mã áp dụng phương pháp "nung nguội", khi nhiệt độ lò giảm thấp hơn nhằm giảm mức tiêu thụ điện. Nhà máy sản xuất của chúng tôi cũng dùng giếng trời và đèn wat để giảm nhu cầu điện.

Chúng tôi đã áp dụng quy trình thu nước và tái chế để thu nước nhiều hơn mức đủ dùng và sử dụng cho tất cả mục đích. Các sản phẩm thân thiện môi trường thay vì hóa chất độc hại được sử dụng để vệ sinh máy móc, giúp giảm tác hại lên môi trường. Ở cuối quy trình sản xuất, các phế phẩm được tái chế bằng cách chuyển cho các tổ chức sử dụng hoặc tái chế chúng.

Đối với chúng tôi, chúng tôi có thể góp phần khiến thế giới tốt đẹp hơn. Đó là lý do vì sao chúng tôi có nhiều chủng loại gạch, phù hợp với các tiêu chuẩn bảo vệ môi trường bền vững. Thân thiện với môi trường là một con đường, tại Bạch Mã, chúng tôi hành động vì hành tinh mà chúng tôi gọi là nhà.

# KINH NGHIỆM PHỤC VỤ KHÁCH HÀNG ĐẲNG CẤP THẾ GIỚI WORLD-CLASS CUSTOMER EXPERIENCE

15  
16

*Với bề dày kinh nghiệm về gạch lát và nhiều loại gạch chất lượng,  
Bạch Mã đảm bảo đáp ứng được nhu cầu thiết kế gạch của bạn.*

*With a wealth of experience in tiles and a wide range of quality tiles,  
White Horse guarantees to meet your tile design needs.*

**Bạch Mã** tự hào về dịch vụ khách hàng tuyệt hảo của mình. Từ lúc khách hàng bước chân vào phòng trưng bày gạch của chúng tôi, họ được chào đón bằng những tiêu chuẩn dịch vụ tốt nhất, tại các cơ sở hiện đại nhất và những mẫu gạch trưng bày đẹp tạo nên một nơi hoàn hảo để thiết kế ngôi nhà mơ ước của họ.

**White Horse** prides itself on its excellent customer service. From the moment customers step into our tile showrooms, they are greeted by uncompromising service standards, state-of-the-art facilities and beautiful tile displays that create the perfect stage to design their dream home.



# SẢN PHẨM DANH GIÁ HÀNG ĐẦU

## PROMINENT BRAND MARQUE

19  
20



22

Alps Stone Series





***Trong thế giới gạch lát ceramic, có một thước đo giúp chúng tôi nổi bật - đó là chất lượng và thiết kế đẳng cấp quốc tế.***

Trong thế giới gạch lát ceramic, có một thước đo giúp chúng tôi nổi bật - đó là chất lượng và thiết kế đẳng cấp quốc tế. Bạn có thể tận hưởng được dịch vụ đẳng cấp quốc tế của chúng tôi, loại dịch vụ được khách hàng của chúng tôi xếp vào loại tốt nhất mà họ từng sử dụng.

In the world of ceramic tile, one measurement sets us worlds apart - world-class quality and design. You can also look forward to enjoying world-class customer service, the kind that our customers rank as the best they have ever experienced.

***In the world of ceramic tile, one measurement sets us worlds apart - world-class quality and design.***

# NGHỆ THUẬT THIẾT KẾ GẠCH CERAMIC ART OF CERAMIC DESIGN

23  
24

## CẢI TIẾN SẢN XUẤT

Được truyền cảm hứng từ nơi dẫn đầu về thiết kế gạch ceramic, phong cách Châu Âu và tính năng sang trọng chiếm ưu thế trong nhiều chủng loại sản phẩm gạch ceramic của chúng tôi.

Nhờ sự lựa chọn tuyệt vời của chúng tôi, hiểu biết chuyên môn và các cơ sở sản xuất đẳng cấp thế giới của **Bạch Mã**, chúng tôi có thể cung cấp nhiều chủng loại gạch, kể cả gạch công nghiệp, từ gạch men lát tường và sàn, gạch granite đa hiệu ứng, cho đến gạch concept dùng công nghệ in phun kỹ thuật số mới nhất.

## NHỮNG CON SỐ ẤN TƯỢNG

**55 triệu mét vuông một năm** tổng công suất của Bạch Mã Malaysia, Đài Loan, và Việt Nam.

**Bạch Mã** sẽ đạt công suất **115 triệu mét vuông một năm** trong tương lai không xa.

Gạch của chúng tôi được sản xuất bằng nguyên liệu thô tốt nhất như đất sét chất lượng cao và công nghệ mới nhất được Viện SACMI của Ý công nhận nhằm đạt đến các tiêu chuẩn chất lượng hoàn hảo về hình dáng, tính năng và độ bền. Chỉ dùng chất liệu men tốt nhất từ Ý, các sản phẩm gạch của chúng tôi cứng cáp với các đặc tính men như pha lê rất khác biệt với gạch thông thường.

## PRODUCTION INNOVATION

Inspired by the birthplace where the art of ceramic design reigns supreme, European style and sophisticated features are prominent in our wide range of ceramic tiles.

Thanks to our superb selection, industry know-how and world-class manufacturing facilities at **White Horse**, we are able to offer a range of tiles to the tile industry, including glazed wall and floor tiles, homogenous tiles, decorative border tiles, multi-effect granite tiles to full concept tiles using the latest in digital inkjet printing technology.

## POWERFUL EXPRESSION

**55 million square metres per annum** combined production capacity of **White Horse** Malaysia, Taiwan and Vietnam.

Our tiles are manufactured using the finest grade raw materials such as good quality clay and the latest technology accredited by SACMI of Italy to achieve impeccable quality standards in shape, features and reliability. Using only top quality glaze materials from Italy, these tiles are sturdy with crystal-like porcelain features, far different from normal tiles.



KÍCH THƯỚC GẠCH  
LỚN NHẤT

LARGEST TILE SIZE

800x1600mm  
Sunstone Series

800x1600mm  
Nepal Gold Series

600x1200mm  
Alps Stone Series



# CÔNG NGHỆ TIÊN TIẾN INNOVATIVE TECHNOLOGIES

25  
26

*Ultimately, White Horse provides further creativity, innovation and flexibility in tile design to meet higher consumer expectations.*



Quercia Series

*Cuối cùng, Bạch Mã mang đến sự sáng tạo hơn, tân tiến hơn, và linh động hơn trong thiết kế gạch nhằm đáp ứng thị hiếu ngày càng cao của người tiêu dùng.*

## TỪ Ý TƯỞNG IN PHUN ĐẾN HIỆN THỰC

**Bạch Mã** cũng đi tiên phong trong việc áp dụng Công nghệ In Phun Kỹ thuật số tại Đông Nam Á, cho phép chúng tôi tạo ra, chỉnh sửa, chuyển và ứng dụng các thiết kế trực tiếp vào gạch. Sau cùng, **Bạch Mã** mang đến sự sáng tạo hơn, tân tiến hơn, và linh động hơn trong thiết kế gạch nhằm đáp ứng thị hiếu ngày càng cao của người tiêu dùng.

*các giải pháp thiết kế  
kỹ thuật số tiên tiến*

**WHITE HORSE**  
**DIGITAL**  
Inkjet Printing Technology

*advanced digitized  
design solution*

## FROM INKJET IDEAS TO REALITY

**White Horse** also pioneers the introduction of Digital Inkjet Printing Technology in South East Asia enabling us to create, modify, transmit and apply designs directly onto the tile. Ultimately, **White Horse** provides further creativity, innovation and flexibility in tile design to meet higher consumer expectations.



Nepal Gold Series





**CHẤT LƯỢNG ĐỈNH CAO,  
THIẾT KẾ LUÔN ĐI KỊP THỜI ĐẠI  
ULTIMATE QUALITY, TIMELESS DESIGN**

**GẠCH MEN BẠCH MÃ**

**WFC**

**WHITEHORSECERAMIC**

# THÀNH TỰU ACHIEVEMENTS

*Nói đến chất lượng, chúng tôi là  
thương hiệu hàng đầu.*

*When it comes to delivering quality,  
our record is second to none.*

## MALAYSIA/ MALAYSIA

- Chứng chỉ ISO 9001 về quản lý chất lượng
- Danh hiệu "Super Brand" do Thủ Tướng Malaysian trao tặng
  - Giải thưởng Sáng Tạo và Tân Tiến Quốc gia của Malaysia
  - Giải thưởng về môi trường SIRIM
- ISO 9001 certification for quality management system
- "Super Brand" status awarded by the Malaysian Prime Minister
  - Malaysia National Creativity and Innovation Award
- Reader's Digest Platinum Trusted Brand Award 2010 to 2012 in the Wall & Floor tiles category
- The BrandLaureate Awards 2010 - 2012 for Product Branding
  - Best Brands in Consumer - Ceramic Floor and Wall Tile
- Ceramic World recognized by The Malaysia Book of Records as the largest tile showroom in Malaysia
  - SIRIM Eco-Label Award

## ĐÀI LOAN/ TAIWAN

- Chứng chỉ ISO 9001 về hệ thống quản lý chất lượng
  - Giải thưởng về bảo vệ môi trường của Đài Loan
- ISO 9001 certification for quality management system
- Taiwan certification of Environmental Protection award

## VIỆT NAM/ VIETNAM

- TCVN 6883:2001 Chứng chỉ chất lượng của Việt Nam
- TCVN 7134:2002 Chứng chỉ chất lượng của Việt Nam
- TCVN 6415:1998 Chứng chỉ chất lượng của Việt Nam
- Chứng chỉ ISO 9001:2000 về hệ thống quản lý chất lượng
- Giải thưởng Top 40 Nhà Đầu Tư FDI Tốt Nhất Năm 2004 và 2005 của Báo Saigon Times
  - Các giải Vàng của ngành Xây Dựng Việt Nam từ năm 2002 đến năm 2005
- TCVN 6883:2001 Vietnam certification for quality
- TCVN 7134:2002 Vietnam certification for quality
- TCVN 6415:1998 Vietnam certification for quality
- ISO 9001:2000 certification for quality management system
- The Saigon Times Top 40 Award 2004 and 2005 for Best-Performing Foreign Direct Investment
  - Gold Awards from the Vietnamese Construction Industry in 2002 to 2005

# LUÔN TIẾN VỀ PHÍA TRƯỚC MOVING FORWARD

25  
26

*Có mặt khắp thế giới. Lợi nhuận gia tăng. Khách hàng là tâm điểm.*

Nhờ thu lợi nhuận từ các yếu tố chiến lược, và nhờ vào kỹ năng sản xuất và chuyên môn tiên tiến của chúng tôi, Bạch Mã có thể thỏa mãn mong đợi của khách hàng và hơn thế nữa.

Cam kết đảm bảo chất lượng cao nhất của chúng tôi đã tạo nên một nền tảng vững chắc cho các giá trị làm nên vẻ đẹp vĩnh cửu cho cộng đồng, cho khách hàng của chúng tôi và cho thế giới. Do vậy, uy tín của Bạch Mã luôn tiến về phía trước, và đưa chúng tôi lên tuyến đầu của ngành.

*Global presence. Profitable growth.  
Customer focus.*

By capitalizing on these strategic drivers, and by drawing on our advanced manufacturing skills and design expertise, White Horse is able to meet customers' expectations and beyond.

Our commitment in ensuring the highest quality has built a solid foundation for creating value that generates lasting beauty for our communities, customers and the world. Thus, the reputation of White Horse has been moving upwards, placing us in the forefront of the industry.

